

Strategic Japanese-Korean-Chinese Cooperative Program on
“Materials Research with Emphasis on Activities Relating to
VAMAS”

Call for Proposals to be submitted by May 11, 2009

I. General Description

1. A scheme for joint funding of Japanese-Korean-Chinese research cooperation

Based on the Memorandum of Understanding (MoU) concluded in *March 2009* between Japan Science and Technology Agency (JST), Korean Research Institute of Standards and Science (KRISS) and National Institute of Metrology (NIM), JST, KRISS and NIM have established a scheme for joint funding of Japanese-Korean-Chinese cooperative research projects in the field of **“Materials Research with Emphasis on Activities Relating to VAMAS (Versailles Project on Advanced Materials and Standards)”**.

This program has been started in 2009. JST and KRISS and NIM have jointly decided on supporting a total of about 3 cooperative research projects.

2. Aim of program and research field

The aim of the program is to strengthen the collaboration between Japan, Korea and China within “Materials Research with Emphasis on Activities Relating to VAMAS” to achieve world-class scientific results, leading towards new innovative technologies that promote VAMAS activities. This area is currently undergoing strong development and is considered important in each country in order to achieve growth and sustainability over the long run.

In this program, the joint research mainly focuses on promoting VAMAS activities in the field of analysis technology, metrology technology and characterization technology as follows:

1. *Surface analysis technology and nanometrology technology*

2. *Characterization technology of new energy- and environment-related materials such as superconducting materials and ecomaterials*
3. *Characterization technology of safe and secure materials such as biomaterials and high temperature materials*

The program aims to give leading researchers in Japan, Korea and China a venue to initiate, and reinforce, strong and lasting links between the three countries by the means of focused research projects. Strengthening contacts and enlarging networks in Japan, Korea and China are expected to give added value also to other, non-participating, actors in academy and industry.

3. Who can apply?

JST invite Japanese principal investigator (hereinafter referred to as “JPI”) to submit proposals for cooperative research projects in the research areas described above. An important criterion of the proposed collaboration is that it should build on and reinforce already on-going research activities in each research group and contribute significant added value to these. JPI from industry may participate in the joint collaboration. JPI must create a joint research team with the Chinese principal investigator (hereinafter referred to as “CPI”) and Korean principal investigator (hereinafter referred to as “KPI”) and submit their proposal to JST. KPI within the research team must report to KRISS that he/she secures funds sufficient to implement the research project over a three year period and obtain the approval of KRISS for participation prior to JPI's submitting the proposal to JST. CPI within the research team shall consult with NIM and obtain the approval of NIM for participation prior to JPI's submitting the proposal to JST.

II. Support by JST (this section is for **Japanese applicants only**)

1. Budget for a Cooperative Research Project

Budgets will differ depending on the content of activities, but the total budget for the Japanese partner over a full 3-year period (i.e., 36 months) should not exceed 15 million yen, in principle. (Example: proposals envisaging

a budget of 6 million yen for the first year, 5 million yen for the second year and 4 million yen for the third year are also possible.)

Due to budget limitations of this program, amounts will be adjusted in each year.

Expenses for facilities and equipment can be requested, in principle, only for the first fiscal year.

2. Cooperative Research Period

The cooperative research period shall be 3 years (i.e., 36 months) in total, counting from the start date.

3. Details of Support

This program is designed to support additional expenses related to cooperation with the Korean and Chinese partner, with the precondition that the main research infrastructure is already in place in each research group.

3.1 *Contract between Applicant and JST*

Support will be implemented according to a contract for commissioned research made between JST and a university or public research institute, etc. (hereafter, "institution").

The contract for commissioned research will be made each year during the cooperative research period.

Since the contract is concluded on condition that all administrative procedures related to this project shall be handled in the institution, please consult with the department in charge at your institution.

The contract stipulates that Article 19 of the Industrial Technology Enhancement Act (Japanese version of the Bayh-Dole Act) and the Article 25 of the Act on Promotion of the Creation, Protection and Exploitation of Content (tentative translation) shall apply to all intellectual property rights (patents, utility model or design rights, rights to programs, databases and other intangible property and know-how, and so on) generated as a result of this project, and that this can become the property of the institution with which the research leader is affiliated.

3.2 *Contract between Researchers*

If a contract for cooperative research is necessary for implementing actual research cooperation, such a contract should be concluded between the Japanese institutions and the Korean and Chinese institutions. It is strongly advisable but not required that appropriate discussions of the issue of rights to intellectual property with Korean and Chinese researchers or research institutions take place, to ensure good collaboration. If an agreement is concluded, it should be reported in the application.

3.3 *Funded expenses*

Funding provided within this call is intended to enhance the capacity of the applicants to collaborate. Funding will therefore be provided mainly in support of collaborative activities and may include some of the local research that is necessary for the collaboration.

(1) Expenses for research exchanges

1) Travel expenses

In principle, travel expenses should be based on the rules of the institution to which the research leader belongs. JST provides travel expenses only for the Japanese researchers.

2) Expenses for holding symposiums, seminars and meetings

(2) Expenses for research activities

1) Expenses for facilities and equipment (only for the first fiscal year)

2) Expenses for consumables

3) Expenses for personnel

Stipend for a PhD student, or stipend or salary for a post-doctoral fellow

4) Others

Expenses for creating software, renting or leasing equipment, transporting equipment, etc.

(3) Overhead expenses

Overhead expenses amounting to 10% or less of the total research expenses will be allowed. Overhead expenses should be provided for within the total budget.

(4) Expenses not covered/funded in the program

No expenses stated below shall be covered under this program:

- 1) Expenses related to acquiring real estate or constructing buildings or other facilities
- 2) Expenses related to procurement of major equipment
- 3) Expenses related to dealing with accidents or disasters occurring during cooperative research periods
- 4) Other expenses unrelated to implementation of this cooperative research project

III. Application

JPI must create a joint research team with the KPI and CPI and submit their proposal to JST. The proposal shall be written in English and a Japanese version is also required. All the proposals shall be handled in JST. KPI within the research team must report to KRISS that he/she secures funds sufficient to implement the research project over a three year period and obtain the approval of KRISS for participation prior to JPI's submitting the proposal to JST. CPI within the research team shall consult with NIM and obtain the approval of NIM for participation prior to JPI's submitting the proposal to JST.

The application shall include;

a project description including how collaboration will be carried out, with clear statements of what Japanese, Korean and Chinese researchers respectively will do in the project,

a description of the expected outcome of the proposed project, scientifically as well as in terms of its relevance for industry and society,

a description of the ongoing activities and specific strengths of the Japanese, Korean and Chinese groups respectively, which form the basis for the proposed joint project,

a description of the expected added value from the proposed joint project, including how the competence, technology and other resources in the different groups complement each other,

a description of how the project is expected to help strengthen research cooperation between Japan, Korea and China over the longer term, and

a discussion of how the proposed joint project compares with other comparable activities worldwide.

1. Application Forms

The following application forms have been prepared, in Japanese (J) and English (E). The common forms are available from JST.

Form-1J/E	Application outline (title of cooperative research project, names of research leaders, cooperative research period)
Form-2J/E	Summary (keywords, goals, approach and expected outcome)
Form-3J/E	Leader's Information (CV of research leaders*)
Form-4J/E	List of names of individuals involved in the cooperative research project in Japan, Korea and China
Form-5J/E	Description of the cooperative research project including the points stated above <i>-maximum of 6 pages-</i>
Form-6J/E	Action plan for the cooperative project
Form-7E	Main scientific publications or patent applications by the Japanese-side research leader in the last 5 years
Form-8E	Main scientific publications or patent applications by the Korean-side research leader in the last 5 years
Form-9E	Main scientific publications or patent applications by the Chinese-side research leader in the last 5 years
Form-10J/E	Budget plan for the project

** The description shall include short Curriculum Vitae (CV) from Japanese, Korean and Chinese principal investigators, which include basic information on education, past and present positions and membership of relevant organizations/associations. Each description should not be more than 1/2 page A4.*

2. Preparation of Application Forms

Please fill in the particulars in all the application forms described above.

3. Submittal of Application Forms for Japanese Applicants

Application forms prepared by Japanese researchers shall be submitted to JST by 17:00 (Japanese Standard Time) on May 11, 2009, through online application system “e-Rad” (<http://www.e-rad.go.jp/index.html>). Japanese applicants who do not have e-Rad ID have to register with the e-Rad system prior to the submittal. The registration process takes about two weeks.

IV. Evaluation of Project Proposals

1. Evaluation Procedure

Content of the research project proposals submitted shall be evaluated and selected by JST, KRISS and NIM.

2. Evaluation Criteria

The following general evaluation criteria apply:

1) Conformity with Program Aims and Designated Research Fields

The proposed activity shall conform to the aims of the program and the research fields that the program designates. In addition, the proposed activity shall be supported by the institutional resources available.

2) Capability of Research Leaders (one on each side)

The research leaders shall have the insight or experience necessary for pursuing the activity and the ability to manage the cooperation and reach the project goals during this period of support.

3) Appropriateness of Plan

The plan shall incorporate an appropriate system for implementing the activity and be realistic in relation to the project budget.

4) Effect of the Activity

The proposed activity can be expected to achieve any of the following, through the cooperation with researchers in the counterpart country:

- Opening up of a new field or new advances in science and technology through the creation of new scientific knowledge in an existing research field.
- Identification of novel applications based on new groundbreaking technologies.
- Nurturing of researchers able to play a central role in future research exchanges with the counterpart country.
- Sustained development of research exchanges with the counterpart country initiated by this activity.

5) On-going research activity

The proposed collaboration shall build on, reinforce and add significant value to already on-going research activities in each research group.

3. Announcement of Decision

The final decision regarding supported projects will be notified to the applicants at the earliest in August, 2009.

V. Responsibilities of *Japanese Applicants*

1. Submitting a Report on the Implementation Status of Systems Specified in the Guidelines for Managing and Auditing Public Research Funds at Research Institutes

The contract for a project requires that each research institute submit a report based on the reporting guidelines concerning the status of development, implementation, and other aspects of management and audit systems for research funds. (Research projects without a status report may not be approved.)

For the aforementioned reason a status report must be submitted by research institutes to the Office of Research Funding Administration, Research and Coordination Division, Science and Technology Policy Bureau, Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) by Monday, August 31, 2009 using forms available from the website at the following URL given below. (Research projects without the status report will/may not be approved.)

URL: http://www.mext.go.jp/a_menu/02_b/07101216.htm

However, if a status report has already been submitted in conjunction with applications for other projects or with other instances in or after April 2009, there is no need to submit a new report. In this case, a letter (in any format) indicating the date of the prior submission of the status report must be enclosed with the application.

In addition, if the project continues during and after fiscal year 2010, our plan is to request the submission of another report in the fall of 2010. Therefore, research institutes should heed announcements from MEXT and the Japan Science and Technology Agency. After the submission of a report, as the need arises, the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) (as well as other fund distributing agencies) may request on-site investigations regarding the status of the development of management and audit systems.

In addition, with regard to reported contents, research funds may not be delivered if it is judged that problems such as improper or insufficient compliance to the required items specified by the Notification of the Director-General of the Science and Technology Policy Bureau of May 31, 2007 are not resolved.

2. Treatment of Information on Accepted Projects

The information regarding the individual accepted projects (program name, research title, name of representative researcher, budget size, and duration of the project) is treated as “information that is scheduled to be made public” defined by Article 5(1)(a) of the Law Concerning Access to Information held by Incorporated Administrative Agencies, etc (Law No. 140 of 2001). The information will be made public via the website of appropriate agencies after project acceptance.

3. Information Sharing from the Research and Development Management System (e-Rad) to the Government Research and Development Database*

Various types of information may be provided to the database created by the Cabinet Office through the research and development management system (e-Rad) managed by MEXT.

* In order to appropriately evaluate research and development supported by public funds and to effectively and efficiently plan policies for general strategies and resource allocation, the Council for Science and Technology Policy of the Cabinet Office has constructed a unified, comprehensive database containing various categories of information that provides search and analysis capabilities for necessary information.

4. Unreasonable Overlaps and Excessive Concentration

In order to eliminate unreasonable overlaps and excessive concentration of public funds, information regarding part of the content of the application (or accepted projects) may, to a necessary extent, be provided to offices in charge of managing competitive funds, including those of other Offices and Ministries, through the research and development management system (e-Rad) and other means. (In addition, when information on applications overlapping in other competitive funding programs is requested, relevant information may similarly be made available.)

5. Regulations Associated with National Security Export Control

Not only the export of research equipment, but also technical data and assistance may be subject to export regulations. All Japanese researchers must comply with all relevant laws and institutions of Japan and other involved nations as well as international rules.

Reference:

Ministry of Economy, Trade, and Industry website

<http://www.meti.go.jp/policy/anpo/index.html>

In recent years, there have been numerous suggestions and media reports that Japan's crucial advanced technology information has inadvertently been leaked to foreign entities, which has affected Japan's industrial competitiveness and other national issues. Also, from the perspective of national security export control, those who possess sensitive technology critical to national security must act cautiously because a careless leak of technology involving the development, production, or use of weapons of mass destruction, once in the hands of terrorists, can have a serious impact

on the maintenance of peace and safety of Japan and the international community. [Source: “The Guidance for the Control of Sensitive Technologies (January 2008)” available in Japanese at the above website.]

With regard to bringing back information, documents, or samples from foreign countries, you must follow their laws. If you plan to use biological/genetic resources of foreign countries for your research, you must sufficiently know in advance about their ratification and compliance status regarding relevant treaties such as the Cartagena Protocol on Biosafety, the Convention on Biological Diversity and so on.

Refer to the following websites for detailed information on the access to biological/genetic resources and the Convention on Biological Diversity.

References:

Japan Bioindustry Association website

<http://www.mabs.jp/index.html>

Convention on Biological Diversity website

<http://www.cbd.int>

6. Ensuring Bioethics and Safety

When a researcher conducts life science research, he/she must observe laws, ordinances, and guidelines issued by each Ministry to ensure bioethics and safety. If organizations with which the researchers are affiliated require approvals, reports, or confirmations associated with his/her research, he/she must follow the procedures specified by the organizations.

The following are main laws and regulations issued by various Ministries. Please note that some research topics may be subject to other laws and regulations.

(1) Act on the Regulation of Human Cloning Techniques (Act No. 146 of 2000)

(2) Guidelines for the Handling of Specific Embryos (Public Notice of the

Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, No. 173 of 2001)

- (3) Guidelines for the Derivation and Use of Human Embryonic Stem Cells (Public Notice of the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, No. 87 of 2007)
- (4) Ethics Guidelines for Research on the Human Genome and Gene Analysis (Public Notice of the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, and Ministry of Health, Labor, and Welfare, and Ministry of Economy, Trade, and Industry, No. 1 of 2004)
- (5) Ordinance for Implementation Standards for Clinical Tests of Drugs (Ordinance of the Ministry of Health and Welfare, No. 28 of 1997)
- (6) On the Approach of Research and Development Using Human Tissues Obtained from Surgery (Report of the Health Science Council, the Ministry of Health and Welfare, 1998)
- (7) Ethics Guidelines for Epidemiological Research (Public Notice of the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, and Ministry of Health, Labor, and Welfare, No. 1 of 2007)
- (8) Guidelines for Gene Therapy Clinical Research (Public Notice of the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, and Ministry of Health, Labor, and Welfare, No. 2 of 2004)
- (9) Ethics Guidelines for Clinical Research (Public Notice of the Ministry of Health, Labor, and Welfare, No. 415 of 2008, Revised on July 31, 2008, Effective on April 1, 2009)
- (10) Act on the Conservation of Biological Diversity through Regulations on the Use of Living Modified Organisms (Act No. 97 of 2003)

In addition, the following website offers detailed information on how the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT)

ensures bioethics and safety.

Reference:

“Efforts for Promoting Bioethics and Safety” at the MEXT website

http://www.mext.go.jp/a_menu/shinkou/seimei/main.htm

7 Handling of Samples and Specimens

If a research plan involves the acquisition of samples or specimens in foreign countries, a researcher must make appropriate preparations regarding the handling of biological resources before application.

8. Protection of Interests and Human Rights

If a research plan requires agreements or cooperation from parties involved or social consensus, a researcher must make appropriate preparations regarding the protection of interests and human rights before application.

9. Social and Ethical Considerations

A research plan or its implementation deemed unacceptable from a social and ethical standpoint will not be considered during the selection process. Also, any violation of the above mentioned guidelines or any inappropriate conduct may result in the cancellation of the selection or the termination of the research project, full or partial return of awarded funds, and a public announcement of the misconduct.

10. Responsibility for the Safety of Researchers

JST will not assume any responsibility for injuries or illnesses that occur during the period of this research exchange program.

11. Ban on the Military Application of Research Results

The military application of research results from this exchange program is strictly prohibited.

VI. Responsibilities of Research Leader After Proposal is Approved

(this section is for **Japanese applicants only**)

After the proposal has been approved, research leaders and their affiliated institutions shall observe the following when carrying out the cooperative research and using supported expenses.

1. Annual Progress Report

At the end of each fiscal year, the research leader shall promptly submit a progress report on the status of research exchange, and the institution with which the research leader is affiliated shall promptly submit a financial report on supported expenses.

2. Final Report

After completion of the period of international research exchange, research leaders shall promptly submit a final report, in addition to a financial report, on the research exchange activities to JST. The final report shall include a summary that describes what significant added value has been obtained as a result of the project funded under the program “Materials Research with Emphasis on Activities Relating to VAMAS”. Suggestions for how this type of program for joint funding of research cooperation between Japan, Korea and China can be further developed and improved are highly appreciated.

If papers describing results of research exchange are presented to academic activities and so on, please attach a copy of such papers separately to the final report.

Japanese applicants should contact the following for further information:



Masashi Hara, Tetsuji Tanaka, Takeshi Usami

JST

Tel. +81(0)3-5214-7375

Fax +81(0)3-5214-7379

sicpva@jst.go.jp

Korean partners should contact the following for further information:



Sangwook Seo

KRISs

Tel. +82-42-868-5440

Fax +82-42-868-5444

swseo@kriss.re.kr

Do Young Lee

KRISs

Tel. +82-72-868-5443

Fax +82-42-868-5444

leedo25@kriss.re.kr

Chinese partners should contact the following for further information:



Gao Wei

NIM

Tel. 010-64218565

Fax 010-64218703

gaowei@nim.ac.cn

日中韓研究交流
「材料（VAMAS活動の支援）」
提案募集（提出期限：2009年5月11日（月）午後5時）

I 概要

1. 日中韓研究交流の共同支援のための枠組

日本の科学技術振興機構（JST）、韓国の韓国標準科学研究所（KRIS S）及び中国の中国計量科学研究所（NIM）は、日中韓研究交流の共同支援のための協議を行い、その結果、「材料（VAMAS（新材料と標準に関するベルサイユプロジェクト）活動の支援）（Materials Research with Emphasis on Activities Relating to VAMAS）」における研究交流課題を支援対象として、協力することに合意しました。

この協力は2009年に始まり、JSTとKRIS S及びNIMは合計で約3課題の研究交流課題を支援することにしています。

2. 日中韓協力プログラムの目的と研究分野

日中韓協力プログラムの目的は、「材料（VAMAS活動の支援）」分野での日本、韓国及び中国の間の研究交流を強化することにより、この領域における世界的な研究成果を得て、VAMASの推進に貢献する革新的な技術を創出することです。この領域は、長期に亘る持続的な成長を実現するために、日本、韓国及び中国にとって重要と考えられ、現在強力に展開されている領域です。

本プログラムにおいては、VAMASの推進に資する分析計測技術及び新材料特性評価技術の内、主に以下の研究領域に重点を置くこととしています。

- 1) 表面分析技術及びナノ計測技術
- 2) 新エネルギー・環境材料の特性評価技術（新エネルギーに関しては超伝導材料を対象）
- 3) 生体材料や高温材料などの安全安心材料の特性評価技術

このプログラムは、日本と韓国及び中国の優秀な研究者に対して、研究交流課題を通じて3カ国の研究者の関係作りの場を提供するとともに、その関係を強化し、持続するものに作り上げることを目的としています。3カ国の関係を強化して、ネットワークを大きくしていくことにより、学界や産業界に波及的な付加価値を与えることが期待されています。

3. 応募資格

JSTは、日本の研究者から上記のような研究分野の研究交流課題の提案を募集します。研究交流課題を提案するにあたり、日本、韓国及び中国において既に進行中の研究が強化され、さらに付加的な価値が創出される研究交流課題であることが必要です。日本側研究者は企業に在籍する方からの応募も可能です。日本側の研究代表者は、韓国側研究代表者、中国側研究代表者と研究チームを作る必要があります。日本側研究代表者はJST宛てに申請書を提出して下さい。韓国側研究代表者は、日本側研究代表者の応募に先立ち、KRISSに3年間のプロジェクト遂行に十分な資金を確保していることを報告し、応募の許可を受ける必要があります。中国側研究代表者は、日本側研究代表者の応募に先立ち、NIMに相談し、応募の許可を受ける必要があります。

II JSTによる支援（日本側応募者にのみ適用）

1. 一課題当たりの予算規模

予算は活動内容により異なりますが、原則として3年間（36ヶ月）総額で1500万円を上限とします。（例；1年目600万円、2年目500万円、3年目400万円というように、毎年一定でないご提案も可能です。）

本事業予算の関係上、毎年額については調整させていただきます。

なお、設備備品費に関しましては、原則として、初年度のみ支援と致しますので、ご注意ください。

2. 期間

研究交流開始から正味3年間（36ヶ月）を基本としてご提案下さい。

3. 具体的な支援の内容

支援は、研究基盤が既に整備されていることを前提に、韓国及び中国との研究交流にかかわる追加的な経費を対象としています。

3.1 応募者とJSTとの契約

支援の実施にあたり、JSTは大学・公的研究機関等（以下「大学等」という。）と委託研究契約を締結することを原則としています。

委託研究契約は研究交流期間内で年度毎に締結します。

契約締結に当たっては、本事業にかかわる一切の執行事務手続きを大学等で実施していただくことを前提にしていますので、大学等の担当部署とよくご相

談ください。

本事業により生じた知的財産権（特許権、実用新案権、意匠権、プログラム及びデータベースに係わる著作権等権利化された無体財産権及びノウハウ等）は、契約により「産業技術力強化法」（日本版バイドール法）第19条、「コンテンツの創造、保護及び活用の促進に関する法律」第25条を適用し、研究代表者の所属する大学等に帰属させることが可能です。

3. 2 研究者間の契約

具体的な研究交流を実施する際に共同研究契約等が必要な場合は、日本と韓国及び中国の大学等間で契約をしていただきます。効果的な共同研究が実施されるために、韓国及び中国の研究者や研究機関との間で知的所有権について充分話し合っておくことを、強く推奨します。この話し合いでの合意事項があれば、申請用紙に記述してください。

3. 3 支出費目

今回の公募に基づいて実施される支援は、研究交流を促進するためのものです。したがって、支援は主に研究交流に関するものや、研究交流に必要な各国における研究活動に向けられることとなります。

(1) 研究交流費

① 旅費

旅費は、原則として各研究代表者が所属する研究機関の旅費規程にしたがって支出して下さい。JSTは、日本側研究者の旅費のみ支給します。

② シンポジウム・セミナー・会議開催費

(2) 試験研究費

① 設備備品費（初年度のみ）

② 消耗品費

③ 人件費

博士課程在籍者への謝金、ポスドク研究員への謝金又は給与

④ その他

ソフトウェア作成費、設備の賃貸料（リース又はレンタル料等）、機械運搬費等、上記の費目に該当しない経費。

(3) 間接経費

間接経費は、本事業にかかわる一切の執行事務手続きを大学等で実施してい

ただくことを前提として、研究交流費と試験研究費の合計の10%以下を原則として支出することができます。なお、間接経費は総予算額の内枠として計上してください。

4. 支出できない費目

以下に示す費目を支出することはできません。

- 1) 建物等施設の建設、不動産取得に関する費用
 - 2) 大規模設備の調達に関する費用
 - 3) 研究交流の期間中に発生した事故・災害の処理のための費用
- その他当該研究交流の実施に関連のない費用

Ⅲ 申請様式

日本側の研究代表者は、韓国側研究代表者、中国側研究代表者と研究チームを作る必要があります。日本側研究代表者はJST宛てに申請書を提出して下さい。申請は英語で行って頂きますが、日本語版も提出して下さい。韓国側研究代表者は、日本側研究代表者の応募に先立ち、KRISISに3年間のプロジェクト遂行に十分な資金を確保していることを報告し、応募の許可を受ける必要があります。中国側研究代表者は、日本側研究代表者の応募に先立ち、NIMIに相談し、応募の許可を受ける必要があります。

様式には以下の内容を記載して下さい。

- ・ どのように研究交流を遂行するのか？日本側研究者、韓国側研究者及び中国側研究者それぞれの役割分担
- ・ 期待される科学的な成果と産業界や社会への関連性
- ・ 現在の研究活動や日本と韓国及び中国の研究チームの特筆すべき長所
- ・ 能力、技術力、資源の相互補完の方法も含めて、研究交流により期待できる付加的な価値
- ・ 長期的な日中韓研究交流の強化のために期待できること
- ・ 当該共同研究提案と他の同様な国際協力活動との比較

1. 申請書類の様式

下記の様式を用いて下さい。日本語版（J）と英語版（E）が用意されています。この書式はJSTから提供されます。

Form-1J/E 申請概要（研究課題名、研究代表者、研究期間）

Form-2J/E	研究概要（キーワード、目的、方法、期待される社会的、経済的貢献）
Form-3J/E	研究代表者情報（経歴（※））
Form-4J/E	日本、韓国及び中国の研究交流者一覧
Form-5J/E	研究交流の概要－6ページ以内－
Form-6J/E	研究交流計画
Form-7E	日本側研究代表者の最近5年間の主な論文等
Form-8E	韓国側研究代表者の最近5年間の主な論文等
Form-9E	中国側研究代表者の最近5年間の主な論文等
Form-10J/E	年度毎の経費計画

（※）日本と韓国及び中国の研究代表者の経歴を記述してください。その中には、学歴、職歴（所属機関と役職）、所属学会を含めてください。A4サイズの1/2以内でお願いします。

2. 様式への記入

上記1項の様式すべてについて必要事項を記入して下さい。

3. 日本側研究者の応募書類の提出

日本側研究者は、府省共通研究開発管理システム(e-Rad)を通じて、平成21年5月11日(月)午後5時までに申請してください。e-Radのホームページは以下の通りです。e-Radに登録していない日本側研究者は応募に先立ってe-Radに登録する必要があります。登録には2週間ほどかかりますのでご注意ください。

<http://www.e-rad.go.jp/index.html>

IV 提案書の評価

1. 評価手順

JSTとKRISSE及びNIMIは提案された申請の内容を評価し、支援する課題を選定します。

2. 評価基準

以下の一般的な評価基準を適用します。

- ① 制度の主旨及び対象分野への適合性

提案内容は制度の主旨及び対象分野に合致したものであり、且つ当該研究の基盤が整備されていること

② 研究代表者の適格性

研究代表者は提案課題を推進する上で十分な洞察力又は経験を有しており、当該事業での支援期間中に継続して研究交流を円滑に推進できること

③ 計画の妥当性

計画は適切な研究交流実施体制、実施規模であること

④ 研究交流の有効性

相手国との活発な研究交流が行われ、さらに当該研究交流によって以下の何れかが期待できること

- a. 当該分野の新しい知の創造による画期的な科学技術の進展または新分野の開拓
- b. 画期的な新技術を基礎とした実用化
- c. 相手国との研究交流において中心的役割を果たし得る研究者の育成
- d. 当該事業を端緒とした相手国との研究交流の持続的な発展

⑤ 現在の研究活動

提案の共同研究が、日本と韓国及び中国において既に進行中の研究を強化し、さらに付加的な価値を創出する共同研究であること。

3. 選定の通知

支援プロジェクトの最終決定は早くて2009年8月頃となります。

V 日本側応募者の責務

1. 研究機関における公的研究費の管理・監査のガイドライン（実施基準）に基づく体制整備等の実施状況報告書の提出について

本事業の契約に当たり、各研究機関では標記ガイドラインに基づく研究費の管理・監査体制の整備、及びその実施状況等についての報告書を提出することが必要です。（実施状況報告書の提出がない場合の研究実施は認められないことがあります。）そのため、2009年8月31日までに各研究機関は報告書を提出しなくてはなりません。JSTは、報告書が提出されていることを確認した上で、契約を締結します。

ただし、2009年4月以降、既に、別途の事業の応募等に際して報告書を提出している場合は、今回新たに報告書を提出する必要はありません。その場合は、申請にあたり、「実施状況報告書は〇年〇月〇日に提出済み」である旨の書面（様式自由）を同封してください。

また、2010年度以降も継続して事業を実施する場合は、2010年秋頃に、再度報告書の提出が求められる予定ですので、文部科学省あるいは独立行政法人科学技術振興機構からの周知等に十分ご留意ください。報告書の提出の後、必要に応じて、文部科学省（資金配分機関を含みます）による体制整備等の状況に関する現地調査に協力をいただくことがあります。なお、報告内容に関して、平成19年5月31日付け科学技術・学術政策局長通知で示している「必須事項」への対応が不適切・不十分である等の問題が解消されないと判断される場合には、研究費を交付しないことがあります。

2. 採択された課題に関する情報の取扱い

採択された個々の課題に関する情報（制度名、研究課題名、研究代表者名、予算額及び実施期間）については、「独立行政法人等の保有する情報の公開に関する法律」（平成13年法律第140号）第5条第1号イに定める「公にすることが予定されている情報」であるものとします。これらの情報については、採択後適宜機構のホームページにおいて公開します。

3. 府省共通研究開発管理システム（e-Rad）*からの政府研究開発データベースへの情報提供等

文部科学省が管理運用する府省開発共通研究管理システム（e-Rad）を通じ、内閣府の作成する標記データベースに、各種の情報を提供することがあります。

* 国の資金による研究開発について適切に評価し、効果的・効率的に総合戦略、資源配分等の方針の企画立案を行うため、内閣府総合科学技術会議が各種情報について、一元的・網羅的に把握し、必要情報を検索・分析できるデータベースを構築しています。

4. 不合理な重複・過度の集中

不合理な重複・過度の集中を排除するために必要な範囲内で、応募（又は採択課題・事業）内容の一部に関する情報を、府省共通研究開発システム（e-Rad）などを通じて、他府省を含む他の競争的資金の担当部門に情報提供する場合があります。（また、他の競争的資金制度におけるこれらの重複応募等の確認を求められた際に、同様に情報提供を行う場合があります。）

5. 安全保障貿易管理に伴う各種規制

研究機材の輸出のみならず、技術データや技術支援については、輸出規制の対象となることがありますので、本邦の法律・制度、相手国の法律・制度およ

び国際ルールを十分に遵守して下さい。

【参考】

「経済産業省」ホームページ

<http://www.meti.go.jp/policy/ampo/index.html>

(抜粋)

「近年、我が国の重要な先端技術情報が海外へ不用意に流出し我が国の産業競争力等に影響を及ぼしているとの指摘や報道等が数多く見受けられます。他方、安全保障貿易管理の観点からも、不注意な技術の漏えいにより、大量破壊兵器等の開発、製造又は使用に係る技術が懸念国やテロリストに渡れば、我が国や国際社会の平和及び安全の維持に多大な影響を及ぼしかねないため、安全保障上の機微な技術を保有する者には、慎重な対応が求められます。」(同URLに掲載の「安全保障貿易管理に係る機微技術管理ガイダンス(平成20年1月)」より抜粋)

なお、相手国からの情報や資料、サンプルの持ち帰りについては、相手国の法令にも従ってください。研究計画上、相手国における生物遺伝資源等を利用する場合には、関連条約等(生物多様性条約、バイオセーフティに関するカルタヘナ議定書)の批准の有無、コンプライアンス状況等について、あらかじめ十分な確認をお願いします。

生物遺伝資源へのアクセス、および生物多様性条約の詳細については、下記ホームページをご参照ください。

【参考】

「財団法人バイオインダストリー協会」ホームページ

<http://www.mabs.jp/index.html>

“Convention on Biological Diversity” ホームページ

<http://www.cbd.int/>

6. 生命倫理および安全の確保

ライフサイエンスに関する研究については、生命倫理および安全の確保に関し、各府省が定める法令・省令・倫理指針等を遵守して下さい。研究者が所属する機関の長等の承認・届出・確認等が必要な研究については、必ず所定の手続きを行って下さい。

各府省が定める法令等の主なものは以下の通りですが、このほかにも研究内

容によって法令等が定められている場合がありますので、ご注意ください。

- (1) ヒトに関するクローン技術等の規制に関する法律(平成12年法律第146号)
- (2) 特定胚の取扱いに関する指針(平成13年文部科学省告示第173号)
- (3) ヒトES細胞の樹立及び使用に関する指針(平成19年文部科学省告示第87号)
- (4) ヒトゲノム・遺伝子解析研究に関する倫理指針(平成16年文部科学省・厚生労働省・経済産業省告示第1号)
- (5) 医薬品の臨床試験の実施の基準に関する省令(平成9年厚生省令第28号)
- (6) 手術等で摘出されたヒト組織を用いた研究開発の在り方について(平成10年厚生科学審議会答申)
- (7) 疫学研究に関する倫理指針(平成19年文部科学省・厚生労働省告示第1号)
- (8) 遺伝子治療臨床研究に関する指針(平成16年文部科学省・厚生労働省告示第2号)
- (9) 臨床研究に関する倫理指針(平成20年厚生労働省告示第415号)
- (10) 平成20年7月31日改訂、平成21年4月1日施行) 遺伝子組換え生物等の使用等の規制による生物の多様性の確保に関する法律(平成15年法律第97号)

なお、文部科学省における生命倫理及び安全の確保について、詳しくは下記のURLをご参照下さい。

【参考】

「文部科学省」ホームページ『生命倫理・安全に対する取組』
http://www.mext.go.jp/a_menu/shinkou/seimei/main.htm

7. 各種サンプルや試料の取り扱い

研究計画上、相手国におけるサンプルや試料を必要とする研究又は調査を含む場合は、生物資源等の取扱いについて、必ず応募に先立って適切な対応を行ってください。

8. 人権および利益の保護

研究計画上、相手方の同意・協力や社会的コンセンサスを必要とする研究又は調査を含む場合には、人権及び利益の保護の取扱いについて、必ず応募に先

立って適切な対応を行ってください。

9. 社会的・倫理的配慮

社会・倫理面等の観点から、研究計画上及び実施の過程で、国内外において容認されがたいと認められるものについては、選考の段階で不採択となります。また、上記の注意事項に違反した場合、その他何らかの不適切な行為が行われた場合には、採択の取り消し又は研究の中止、研究費等の全部又は一部の返還、および事実の公表の措置等を取ることがあります。

10. 研究者の安全に対する責任

本事業の研究交流期間中に生じた傷害、疾病等の事故について、JSTは一切の責任を負いません。

11. 研究成果の軍事転用の禁止

本事業の研究交流から生ずる研究成果の軍事転用は、一切禁止します。

VI 提案採択後の研究代表者の責務（日本側応募者用）

提案が採択された後、研究代表者と研究代表者の所属する研究機関は共同研究の実施や研究基金の使用にあたり、以下を遵守してください。

1. 年度毎の進捗報告

研究代表者は毎年度終了後速やかに研究交流の進捗状況報告を、また研究代表者の所属する大学等は支援費の経理報告をJSTに提出していただきます。

2. 終了報告

研究代表者は国際研究交流期間が終了した時に期間内に実施した研究交流の終了報告を、速やかにJSTに提出していただきます。

この終了報告には本事業で支援した結果として得られた重要な付加価値について記述して下さい。このような日中韓研究交流に対する共同支援をさらに発展させ改良する方法についてのご提案があれば、歓迎します。

なお、研究交流の成果を学会等で外部発表した場合には、終了報告書に発表内容をコピーして添付して下さい。

日本側の申請者からのお問い合わせは、以下にお願いします。



波羅 仁（ハラ マサシ）、田中 哲治（タナカ テツジ）、宇佐見 健（ウサミ タケシ）

（独）科学技術振興機構（J S T）

Tel. 03-5214-7375 Fax 03-5214-7379

sicpva@jst.go.jp

韓国側の研究代表者からのお問合せは、以下にお願いします。



Sangwook Seo

KRISs

Tel. +82-42-868-5440

Fax +82-42-868-5444

swseo@kriss.re.kr

Do Young Lee

KRISs

Tel. +82-72-868-5443

Fax +82-42-868-5444

leedo25@kriss.re.kr

中国側の研究代表者からのお問合せは、以下にお願いします。



Gao Wei

NIM

Tel. 010-64218565

Fax 010-64218703

gaowei@nim.ac.cn